

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:  
Декан ФИЯ  
О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

**Теоретические аспекты (английского) языка**

по направлению подготовки

**45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки:

**Технологическое планирование и реализация переводческих проектов**

Форма обучения

**Очная**

Квалификация

**Бакалавр**

Год приема

**2022**

СОГЛАСОВАНО:  
Руководитель ОПОП  
Т.Г. Антонова

Председатель УМК  
О.А. Обдалова

Томск – 2026

## **1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-1.1 Находит основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах)

ИОПК-1.2 Объясняет использование в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах) конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации

ИОПК-1.3 Интерпретирует значения конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов)

ИОПК-4.1 Соотносит случаи межъязыковой и межкультурной ассиметрии в ситуациях общения с культурными особенностями изучаемого и родного языков и адекватно интерпретирует коммуникативное поведение представителей иной культуры

ИОПК-4.2 Выстраивает коммуникацию с представителями иной культуры с учётом национально-культурной специфики речевого поведения носителей изучаемого и родного языков, применяя стратегии стабилизации взаимодействия и изменяя собственное коммуникативное поведение в интерактивном процессе

ИОПК-4.3 Достигает поставленных целей в межкультурной коммуникации, соблюдая этические и этикетные речевые нормы и выбирая релевантные коммуникативные стратегии в ситуациях пересечения культур

## **2. Задачи освоения дисциплины**

Цель курса заключается в формировании представления об основных понятиях теоретической лингвистики, целостного знания о языковых уровнях и их представлении в тексте как лингвистическом феномене и навыков комплексного лингвистического анализа текста.

Исходя из этого, основные задачи курса представляются следующим образом:

- ознакомить студентов с теоретическими закономерностями системы английского языка на разных языковых уровнях и сформировать базовые знания и практических навыков в области анализа и интерпретации семантико-прагматической составляющей текстов различной стилистической направленности.
- создать представления о способах представления языковой информации в тексте;
- ознакомить студентов с общими характеристиками стилистических приемов и выразительных средств современного английского языка;
- научить применять теоретические знания в процессе интерпретации информации, представленной в тексте.
- сформировать у студентов навыки различать и интерпретировать фонетические, лексические и синтаксические выразительные средства приемы;

### **3. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к Блоку 1 «Дисциплина (модули)».

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

### **4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**

Пятый семестр, зачет с оценкой

### **5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины студенту необходимо овладеть содержанием таких дисциплин, как «Язык и культура в контексте межкультурной коммуникации», «Основы теории языка», «Теоретические основы перевода», «Дискурсивные аспекты перевода». Так как лекционные и семинарские занятия проводятся на английском языке, для успешного освоения курса студент должен владеть английским языком на уровне не ниже «Upper-Intermediate». Студент должен уметь использовать современные информационные технологии при самостоятельной работе в процессе освоения дисциплины. Данная дисциплина связана и выступает основой для практического перевода, так как учит предпереводческой интерпретации и анализу текста.

### **6. Язык реализации**

Русский

### **7. Объем дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

-лекции: 30 ч.

-семинар: 24 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

### **8. Содержание дисциплины, структурированное по темам**

**Тема 1.** Язык как системно-структурное образование.

Понятие системы и структуры языка. Структурные отношения в языке. Понятие уровня языка, основные языковые уровни и единицы системы языка. Язык как структурно-функциональное единство трех основных сторон: фонетического строя, лексического строя, грамматического строя и отражение этих структур в тексте через семантику, прагматику, стилистику.

**Тема 2.** Фонетика и фонология английского языка. Фонетическая база изучаемого языка и ее компоненты: артикуляционная, перцептивная и интонационно-ритмическая. Реализация основных фонетических категорий в тексте и влияние на формирование его смысловых и стилистических особенностей.

**Тема 3.** Теоретическая и прикладная лексикология.

Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке. Семасиология. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. Национально-культурная специфика смысловой структуры. Изменчивость смысловой структуры слова. Семантические группировки в лексической системе языка. Синонимия, антонимия омонимия в лексической системе языка. Социальная, профессиональная и

территориальная дифференциация словарного состава. Семантически-прагматический уровень текста.

#### **Тема 4. Лингвостилистика.**

Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики. Проблема нормы в литературном языке. Языковая система и индивидуальная речь. Значимое отклонение от нормы. Языковые и стилистические нормы. Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов, их взаимодействие и функции.

#### **Тема 5. Лингвистический анализ текста.**

Специфика лингвистического анализа текста как раздела языкознания и учебного предмета. Проблематика и задачи лингвистического анализа текста. Соотношение лингвистического анализа текста и других видов анализа текста. Функциональные характеристики как частный случай лингвистической характеристики текста. Соотношение эстетических и лингвистических характеристик текста.

#### **Тема 6. Информативность текста. Виды текстовой информации.**

Информативность как основная текстовая категория. Уровни информации текста. Фактуальная информация. Концептуальная информация, ее особенности. Модальность текста как информативная категория. Способы ее выражения. Возможность несовпадения авторской интенции и восприятия адресата. Подтекст как лингвистическое явление. Эксплицитные и имплицитные средства выражения подтекста. Модальность и подтекст.

#### **Тема 6. Функционально-смысловые и функционально-стилистические типы текстов.**

Тематическая и коммуникативная заданность текста. Способы отражения действительности в тексте. Средства семантической связности и цельность художественного текста. Функционально-стилистические характеристики текста. Функционально-смысловые типы речи и их соотношение с композиционно-смысловыми типами.

### **9. Текущий контроль по дисциплине**

Текущий контроль по дисциплине осуществляется путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов по лекционному материалу, собеседований и дискуссий на семинарских занятиях, и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр (месяц?). Оценочные материалы текущего контроля размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» – <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

### **10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации**

Зачет с оценкой в пятом семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Продолжительность зачета 1 час.

В конце каждого блока модуля проводится тестовое задание, включающее в себя пройденный материал и направлено на развитие навыков анализа семантико-стилистической структуры текста на разных уровнях языка. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» – <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

### **11. Учебно-методическое обеспечение**

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» – <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=00000>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине (<https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>).

в) План лекционных/семинарских занятий по дисциплине.

г) Методические указания по проведению лабораторных работ.

д) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

## 12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

1. Алефиренко, Николай Фёдорович. Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка: учебное пособие / Н. Ф. Алефиренко. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 282, [1] с.. – Библиогр.: с. 275-283.

2. Флинта: Наука, 2010. – 282, [1] с.. – Библиогр.: с. 275-283.

3. Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка. Учебное пособие / Арнольд И. В. – М.: Флинта, 2012. – 376 с.

4. Бабенко Л.Г. Филологический анализ текста. Основы теории, принципы и аспекты анализа. 2004. 623 с.

5. Баранов А.Г. Функционально-прагматическая концепция текста. – Ростов-на-Дону, 1993.

6. Болотнова, Нина Сергеевна. Коммуникативная стилистика текста:

7. словарь-тезаурус: учебное пособие / Н. С. Болотнова. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 381с. – Библиогр.: с. 334-382.

8. Гуревич В.В. Стилистика английского языка. М.: Флинта, 2007. 67 с.

9. Иванова, Елизавета Васильевна. Лексикология и фразеология современного английского языка: учебное пособие / Е. В. Иванова; С.-Петерб. гос.ун-т, филол. фак.. – М.; СПб.: Академия, 2011. – 343

10. Кайда Л. Г. Стилистика текста: от теории композиции - к декодированию. М.: Флинта Наука, 2004. 206с.

б) дополнительная литература:

11. Бабич, Г. Н. Lexicology: a Current Guide. Лексикология английского языка. Учебное пособие / Бабич Г. Н.. – Москва: Флинта, 2010. – 198 с.

12. Камчатнов, А. М. Введение в языкознание. Учебное пособие / Камчатнов А. М. – М.: Флинта, 2011. - 231 с.

13. Катермина, В. В. Лексикология английского языка: практикум / Катермина В. В. – М.: Флинта, 2010. – 60 с.

14. Николина Н.А. Филологический анализ текста. – М., 2003.

15. Одинцов В.В. Стилистика текста. М. ЛКИ, 2007. 261с.

16. Руженцева, Т. С. Лексикология: учебно-практическое пособие / Руженцева Т. С. – Москва: Евразийский открытый институт, 2011. – 127с.

17. Шаховский В.И. Стилистика английского языка. М., 2008. 232 с.

18. Skrebnev Y.M. Fundamentals of English Stylistics. 2005. 240 p.

19. Sweetser E.E. From Etymology to Pragmatics: Metaphorical and Cultural Aspects of Semantic Structure. – Cambridge University Press, 1991.

в) ресурсы сети Интернет:

- открытые онлайн-курсы
- дополнительные:

<http://www.lancs.ac.uk/fass/projects/stylistics/start.htm>

<http://uastudent.com/stylistics-theoretical-issues-of-stylistics/>

[http://www.myenglishpages.com/site\\_php\\_files/writing-stylistics.php](http://www.myenglishpages.com/site_php_files/writing-stylistics.php)

### 13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.)

– платформа Zoom

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –

<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –

<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

в) профессиональные базы данных (*при наличии*):

– Университетская информационная система РОССИЯ – <https://uisrussia.msu.ru/>

### 14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

### 15. Информация о разработчиках

Антонова Татьяна Григорьевна, кандидат филологических наук, ТГУ, ФИЯ, доцент

О'Брайен Ирина Георгиевна, кандидат филологических наук, ТГУ, ФИЯ